



South Coast Air Quality Management District

21865 Copley Drive, Diamond Bar, CA 91765-4178
(909) 396-2000 • www.aqmd.gov

TEMA: PERIODO EXTENDIDO DE COMENTARIOS PARA EL AVISO DE FINALIZACIÓN (NOC) DE UN BORRADOR DE INFORME DE IMPACTO AMBIENTAL Y OPORTUNIDAD PARA COMENTARIOS DEL PÚBLICO

TÍTULO DEL PROYECTO: PROYECTO DE ACTUALIZACIÓN DE CAPACIDAD DE QUEMETCO

SOLICITANTE DE PROYECTO: QUEMETCO, INC.

De acuerdo con la ley de calidad ambiental de California (California Environmental Quality Act, o CEQA), la agencia local de gestión de la calidad de aire South Coast Air Quality Management District (South Coast AQMD) es la agencia líder y ha preparado un borrador del informe de impacto ambiental (Environmental Impact Report, o EIR) para el proyecto propuesto identificado anteriormente. El borrador del EIR incluye una descripción del proyecto y un análisis de los impactos ambientales potenciales del proyecto propuesto. El propósito de este aviso es extender el periodo de comentarios públicos para solicitar comentarios sobre el Borrador del EIR. El periodo original de comentarios fue del 14 de octubre del 2021 al 14 de diciembre del 2021. **Este periodo de comentarios se extiende hasta el 15 de febrero del 2022.** No se han realizado otras actualizaciones al borrador del EIR.

Esta carta y el NOC (aviso de finalización) adjunto para el borrador del EIR no son solicitudes o formularios de South Coast AQMD que requieran una respuesta suya. Su propósito es brindar información sobre el proyecto propuesto. El borrador del EIR y otros documentos relevantes se pueden obtener accediendo al sitio web de South Coast AQMD en: <http://www.aqmd.gov/home/research/documents-reports/lead-agency-permit-projects> o comunicándose con el centro de información pública de South Coast AQMD por correo electrónico a PICrequests@aqmd.gov o llamando al (909) 396-2039. El NOC y el borrador del EIR han sido presentados electrónicamente ante la cámara de compensación estatal de la oficina de planificación e investigación del Gobernador y publicados en su portal web CEQAnet al que se puede acceder a través del siguiente enlace web: <https://ceqanet.opr.ca.gov/Project/2018081096>. El NOC ha sido archivado también para su publicación en la secretaría del condado de Los Angeles. Información adicional sobre la instalación de Quemetco, incluida información sobre los permisos preliminares, está disponible en el sitio web de South Coast AQMD en: <http://www.aqmd.gov/home/news-events/community-investigations/quemetco>.

Los comentarios que se centren en su área de especialización, el área de jurisdicción de su agencia, si corresponde, o los problemas relacionados con el análisis ambiental para el proyecto propuesto se aceptarán durante un período de revisión pública y comentarios de 61 días que comienza el 14 de octubre del 2021 y termina a las 5:00 PM el 14 de diciembre del 2021. **Por favor envíe cualquier comentario relativo al análisis de la CEQA en el borrador del EIR a Kevin Ni (c/o CEQA) por correo electrónico a kni@aqmd.gov, por fax al (909) 396-3982, o por correo a la dirección que se muestra arriba.** Incluya el nombre, número de teléfono y dirección de correo electrónico de la persona de contacto y el nombre de la organización, si corresponde.

PERIDO EXTENDIDO DE COMENTARIOS PARA EL AVISO DE FINALIZACIÓN (NOC) DE UN BORRADOR DE INFORME DE IMPACTO AMBIENTAL (EIR) Y OPORTUNIDAD PARA COMENTARIOS DEL PÚBLICO

Para: Governor's Office of Planning and Research - State Clearinghouse 1400 Tenth St, Suite 222 Sacramento, CA 95814-5502	De: South Coast Air Quality Management District 21865 Copley Drive Diamond Bar, CA 91765
--	---

Título del Proyecto: Proyecto de actualización de capacidad de Quemetco

Solicitante de Proyecto: Quemetco, Inc. **Numero de Instalación de South Coast AQMD:** 8547

Localización del proyecto: 720 S. 7th Avenue, City of Industry, CA 91746 (Condado de Los Angeles)

Descripción de la naturaleza, el propósito y los beneficiarios del proyecto: El solicitante del proyecto, Quemetco, Inc. está buscando modificaciones a los permisos existentes de la agencia de gestión de la calidad del aire South Coast Air Quality Management District (South Coast AQMD) para que la instalación de Quemetco aumente la cantidad de producto de plomo de aproximadamente 460 toneladas por día (tpd) a 575 tpd y permita la instalación para: 1) aumentar el límite de producción del horno/rotatorio y del horno de reverberación de 600 toneladas por día (tpd) a 750 tpd; 2) aumentar la temperatura del escape del secador de alimentación del horno/rotatorio de 330 grados Fahrenheit (F) a 450 grados F; 3) aumentar la cantidad de material de coque (por ejemplo, coque calcinado, coque de petróleo o una combinación de los mismos) procesado en el secador de alimentación de horno/rotatorio y el horno de reverberación de 600,000 libras por mes (libras/mes) a 750,000 libras/mes; y 4) permitir el uso de coque de petróleo, en lugar o además del coque calcinado, como reactivo de fundición en el horno de reverberación y el horno de arco eléctrico. Actualmente, Quemetco opera la instalación y la mayoría de los equipos las 24 horas del día, excepto que el secador de alimentación del horno/rotatorio y el horno de reverberación funcionan entre 18 y 23 horas al día. El proyecto propuesto permitiría que el secador de alimentación de horno/rotatorio y el horno de reverberación funcionen hasta las 24 horas del día. Los impactos potenciales en la calidad del aire y las emisiones de gases de efecto invernadero, la energía, los peligros y materiales peligrosos, la hidrología y la calidad del agua, y el transporte se evaluaron en el borrador del EIR y el análisis concluyó que el proyecto propuesto tendría impactos menos que significativos en cada uno de estos temas y áreas ambientales. Esta instalación no está identificada en listas compiladas por el departamento de control de sustancias tóxicas de California según la Sección 65962.5 del código de gobierno.

Agencia Líder: South Coast Air Quality Management District	División: Planning, Rule Development and Area Sources
--	---

El NOC, borrador del EIR y toda la documentación de respaldo está disponible en:

- 1) **South Coast AQMD página web de CEQA:**
<http://www.aqmd.gov/home/research/documents-reports/lead-agency-permit-projects>
- 2) **Centro de Información Pública de South Coast AQMD:**
by email at PICrequests@aqmd.gov and by phone at (909) 396-2039
- 3) **Página de web centro de coordinación de la oficina de planificación e investigación del Gobernador en:**
<https://ceqanet.opr.ca.gov/Project/2018081096>
- 4) **Biblioteca de La Puente**, 15920 Central Avenue, La Puente, CA 91744
- 5) **Biblioteca de Hacienda Heights**, 16010 La Monde St, Hacienda Heights, CA 91745

Información adicional sobre las instalaciones de Quemetco, incluida información sobre los permisos preliminares, está disponible en página de la red de South Coast AQMD en:
<http://www.aqmd.gov/home/news-events/community-investigations/quemetco>.

El aviso del periodo extendido de revisión y el NOC se proveen a público a través de los siguientes medios:

- | | |
|--|---|
| <input type="checkbox"/> Los Angeles Times (3 de diciembre de 2021) | <input type="checkbox"/> South Coast AQMD Mailing List & Interested Parties |
| <input type="checkbox"/> South Coast AQMD Website | <input type="checkbox"/> South Coast AQMD Public Information Center |
| <input type="checkbox"/> Los Angeles County Clerk | <input type="checkbox"/> La Puente Library and Hacienda Heights Library |
| <input type="checkbox"/> State Clearinghouse of the Governor's Office of Planning and Research Website | |

PERIDO EXTENDIDO DE COMENTARIOS PARA EL AVISO DE FINALIZACIÓN (NOC) DE UN BORRADOR DE INFORME DE IMPACTO AMBIENTAL (EIR) Y OPORTUNIDAD PARA COMENTARIOS DEL PÚBLICO (conclusión)

Período extendido de revisión del borrador del EIR (124 días): 14 de octubre del 2021 – **extendido a las 5:00 P.M. del 15 de febrero del 2022** (previamente programado para terminar el 14 de diciembre de 2021)

Fecha (s) de reunión pública programada (sujeto a cambios): No hay reuniones públicas programadas en este momento.

Envíe los comentarios de CEQA a la persona de contacto de South Coast AQMD: Kevin Ni	Teléfono: (909) 396-2462	Correo electrónico: kni@aqmd.gov	Fax: (909) 396-3982
--	------------------------------------	--	-------------------------------

Proponente del proyecto/Persona de contacto de la instalación: Bruce Davis	Teléfono: (626) 937-3221	Correo electrónico: Bruce.Davis@ecobat.com	Fax: (626) 330-2502
--	------------------------------------	--	-------------------------------

Fecha: 30 de noviembre de 2021

Firma:



Barbara Radlein
Program Supervisor, CEQA
Planning, Rule Development, and Area Sources